

Un Rayito De Luz



Let His eternal love inspire us all to enrich our lives today and always! Come, worship together.

Por Sofia T. Martinez

El camino mas rápido para llegar a Cristo es el de la sencillez de corazón, como el corazón de los niños. A las personas de corazón sencillo el mismo Señor Jesús "les abre paso." "Dejen que los niños vengan a mí, porque el Reino de los cielos es de las personas que tienen el corazón puro como los niños." (Mt. 19, 14). A Jesús le gusta la pureza, la sencillez, porque en los corazones de los niños no hay engaño, no hay metra, no hay hipocresía ni deseos de quedar bien, ellos nunca hacen las cosas para crear buena fama, por eso cuando Cristo quiso poner de ejemplo a uno de sus

Apóstoles, dijo: "Miren, AHI ESTA UN VERDADERO ISRAELITA, EN EL NO HAY ENGAÑO."

El Señor Jesús es siempre Dulce y Amable, pero se enojó ante la hipocresía y doblez de corazón, ante la vida mentirosa de los fariseos. (Mt. capitulo 23). Jesús quiere que los suyos sean sencillos como palomas, para que, a semejanza de ellas, su vida pueda estar a la vista de todos, que sus intenciones sean rectas y que sus pasos no se manchen nunca con el lodo coropido del mal. (Mt. 10, 16).

Dios ama a los sencillos porque son rejejo de Dios hecho Hombre, así como los hijos se parecen tanto a la mamá y al papá, así los sencillos de corazón se distinguen como miembros de la familia de Dios. (Mt. 5, 8). Dios se complace y le gusta platicar con ellos, y ellos le entienden y hacen su voluntad y aceptan sus verdades. Cristo ruega por ellos y los llama pequeñuelos y pide al Padre que los conserve siempre puros y sencillos. (Mt. 11, 25; Lc. 10, 21-24). Es mas, la adoración que Dios pide y busca no consiste en muchas palabras ni en mucha elegancia, sino en la sencillez. Jesucristo busca Tu corazón puro para vivir en él y tu mente que se dirija con rectitud, busca tus palabras sin engaños y tu buena conducta. A cambio de esto, El quiere darte su propio Corazón con las gracias de una Fé ardiente; y quiere darte el corazón del prójimo que es siempre atraído por la sencillez.

... IN PRAISE OF OUR LORD... IN CHURCH THIS YEAR

Escuche Ahora - Oiga Para Siempre

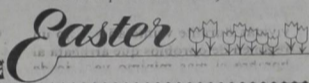


Cantante PABLO HINOJOS

"Escuche Ahora. Oiga Para Siempre" es el lema de la campaña evangelística que se celebrara en la Primera Iglesia Bautista de esta ciudad los días 28 de marzo al 4 de abril. Dicha campaña dara principio el domingo por la mañana a las 11:00, y por la tarde el servicio empezara a las 7:00. Despues, del lunes en adelante los servicios daran principio a las 7:30 de la tarde. El predicador para estos servicios especiales sera el reverendo Joel Panana de la ciudad de Puebla, Puebla, Mexico. El reverendo Panana ha predicado extensamente en la america latina como, tambien, en este pais. El cantor para estos servicios sera Pablo Hinojos, cantor de fama internacional; recientemente cano en la cruzada evangelistica del evangelista Billy Graham en San Jose, California.

Todo el publico esta invitado a estos servicios especiales. El templo de la Primera Iglesia Bautista esta ubicada en 301 N. Sherman en el norte de la ciudad. Habra guarderia

In our town we celebrate Easter, The morn of His resurrection, With moments of joy and laughter, Contemplation and reflection.



Evangelista JOEL PANANA

de niños pequeños. Para mas información llame al 763-1567 o 797-9411. El pastor, Joe Torres y la congregacion les invitan a todos muy cordialmente.

All Saints School To Award Scholarships

All Saints School has received four anonymous scholarship grants totaling \$18,000 for the 1982-83 academic year. According to School Board Chairman, Jane Tustin, the intention of the donors is to ensure that the All Saints program is available to all socio-economic levels in the Lubbock community. Three of the grants are intended to be used as full scholarships for disadvantaged students who would profit from the academic program at All Saints. At least \$8,000 will be used solely for students who are entering the 7th grade. "These grants represent a welcome vote of confidence in our academic program and our Middle School," according to Mrs. Tustin. All Saints has recently developed its Middle School program to focus on classical education. A planned sequence of courses for grades 5-8 include U.S. History; ancient and medieval history; Latin and French; mathematics through algebra; experimental science; vocal and instrumental music; graphic and creative arts. Included as part of the

curriculum are the Great Books program and an analytical thinking program. The 8th grade will be added in 1983-84. Additional information about the Preschool, Lower, and Middle Schools may be obtained by calling 794-6927.

Programa Tocante Cancer

Sabia que el cancer se puede curar? El comite de Habla Hispana Contra El Cancer invita al publico a un programa informativo del cancer. Domingo, 28 de Marzo, en el salon de la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe (Our Lady of Guadalupe), por la calle 42 y la avenida H, a las 7:00 de la tarde. El Doctor Otto Munos y miembros del comite presentaran un programa informativo y gratis.

Para mas información, llame a la oficina de la Sociedad Americana de Cancer, 794-5808.

Escuche ahora. Oiga para siempre.

Avivamiento en la Iglesia Bautista Arnett-Benson
201 N. Boston -- Lubbock, Texas
Marzo 28 - Abril 4

Evangelist
Isaac Rodriguez
Brownsville, Tx
Director de Musica
Roberto Cuellar
Dallas, Tx
Gospel Singers
"Crystal River"
Lubbock, Tx

Pastor Pablo Garcia

En el nombre del Señor Jesucristo le invitamos a usted y su familia a las 7:00 p.m. cada noche
Habra cuna para su bebe

TEMPLO EMANUEL PRESENTA

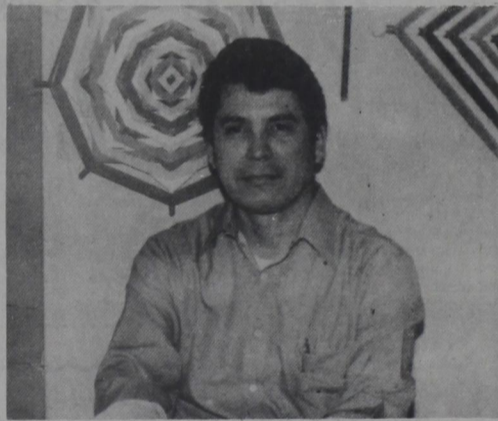


Culto Musical De Alabanza Que Refleja El Nacimiento, Sacrificio en el Calvario, y La Resurrección Triunfante Del Señor Jesucristo.

Templo Emanuel Asamblea de Dios, Calles 42 y Ave J Lubbock, Texas

-Todos Son Bienvenidos-

Vote April 3 Pedro (Pete) Mora For Mayor



Un estudiante de la Universidad Tech, con estudio mayores en Artes Liberales, ha decidido correr para el puesto de alcalde (Mayor) de la Cd. de Lubbock. Aunque abra la esperanza de ser el primer alcalde de ascendencia Mexicana en esta Cd., Mora dice que su carrera politica, "No es solo en plan de candidato minoritario." Agrego Mora que su intencion, es de representar a todo el pueblo por entero.

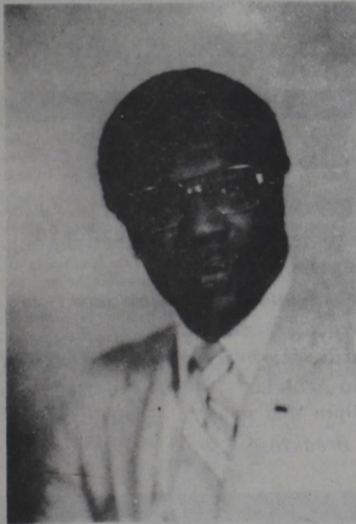
"Yo quiero que todos los ciudadanos de Lubbock, se enteren por completo de mis antecedentes," dijo Mora. "Soy estudiante en la Universidad Tech," añadio, "Tengo esperanzas de llegar a mi meta de recibirme de licenciado como he sido residente en Lubbock toda mi vida, hasta cierto punto, conosco la perspectivas politicas de nuestra comunidad. He crecido al parejo de la areas de Lubbock y es por eso, que estoy consciente de nuestros problemas y su posible solucion."

Mora ensalzo el programa contra el crimen, dijo que laboraria para que este programa se hiciera aun mas eficaz.

Tomando en cuenta la baja cifra de desempleo en Lubbock, Mora prometio dar enfasis al desarrollo industrial en esta ciudad. "En esta forma" dijo Mora, "Podremos asegurar que esta cantidad de personas sin empleo, se mantenga en ese bajo nivel donde se encuentra." Los programas de los ancianos los jovenes, estan entre los asuntos de prioridad de Mora, quien dijo: No creo que tengamos programas suficientes para los ancianos, ni para nuestra juventud."

El agua potable, es otro de los recursos de vital importancia y meritorio de atencion, en el futuro. Mora cito la urgente necesidad de que la Cd. de Lubbock, tome los pasos necesarios para el desarrollo de adicionales recursos de agua potable. Dijo que uno de sus principales objetivos, seria el abastecimiento necesario de este vital recurso.

Mora y su esposa Hilda, tienen 6 niños y residen en 1935 74th St. en esta ciudad. Si Ud. desea mandar sus donativos a este domicilio. Su número telefono, es el 745-5717. Su contribucion, sera sumamente apreciada.



VOTE APRIL 3, 1982
ROY C. JONES
TO OUR SCHOOL BOARD PLACE 7

THE CANDIDATE WHO STANDS FIRMLY FOR

- I. Quality education for all boys and girls of Lubbock Public Schools.
- II. Returning the teachers to the classroom as educators - and reduce involvement in the extra-curricular activities.
- III. Equal - Qualified representation along with our taxation.
- IV. Reduction of constant teacher turn-over.
- V. Improve management and utilization of existing as well as future classroom space.

Paid for by the committee to elect Roy C. Jones, Larry Poik, manager

A liberal arts major at Tech, has decided to run for the mayors office. Although he is hoping to become the first Mexican-American mayor elected in Lubbock. Mora said he isn't running strictly as a minority candidate, "I would like to represent the people as a whole," he noted, I want the citizens of Lubbock to be aware, and open-minded about my background. I am a Texas Tech student hoping to accomplish my goal and ambition as to becoming an attorney. As a life long resident of Lubbock I am well aware of all the political perspectives to an extent, of our community. I have been growing together with the Lubbock area and in doing so I am aware of some of our problems, and possible solutions.

Mora stated that it is evident that this decade is the beginning of an awakening for women and minorities as it is obvious that in the last few years we have seen women and minorities elected in all fields of office across the country.

Mora praised the crime line program, and said he would work to see that the program becomes even more successful. Citing Lubbock's low unemployment rate Mora said he would push to bring more industry into the city, in this way, he said, "Lubbock can be assured that the jobless rate will remain low

existing are additional programs for the elderly and the young people also top Mora's priority list for the city. I don't believe we have sufficient programs for either the elderly or the youth," he said.

Water is another area that will require much of the city's attention in future years; Mora noted the need for the City to develop additional water sources and said that supplying the needed water would be one of his main objectives.

Mora is retired due to injuries sustained in a non-service connected automobile accident in California, since 1971. He receives Government disability pension, thus he would have the time and ability to devote to serving the citizens as mayor. He and his wife, Hilda, have six children and reside at 1935-74th Street--Phone number 745-7702.

Mora states that it is evident that this decade is the beginning of an awakening for women and minorities as it is obvious that in the last few years, we have seen women and minorities elected in all fields of office across the country.

You can help him in his campaign by sending a contribution of any amount to the above address. Your contribution will be greatly appreciated. Thank you.

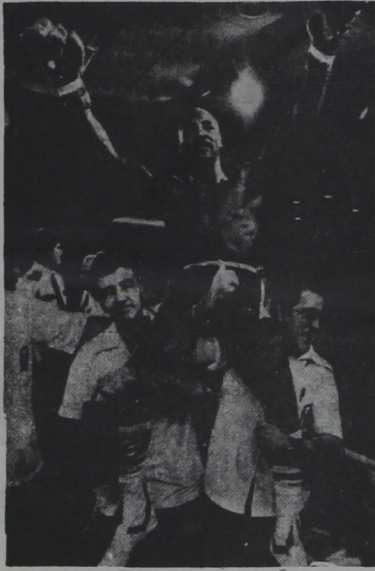
Sports Spotlight

By Olga Riojas
Sports Editor

Valenzuela Goes Back With Dodgers



Valenzuela was en route to the Dodgers' spring training camp after agreeing to report under terms of this renewed contract. He has refused to sign the contract, but said he would play under its terms. Valenzuela reportedly will receive \$350,000 under terms of his renewed contract. He earned \$42,500 as a rookie last year, when he posted a 13-7 record and a 2.48 earned run average. He had sought \$850,000 for 1982.



Ganó El Pelón Hagler y Quiere "La Plata Grande"

Marvin Hagler propinó un fulminante nocaut a William Lee en un minuto de pelea y retuvo el título mundial mediano, el sábado por la tarde.

Lee, de 25 años, quien sustituyó a su compañero Mike Goodwin, salió con intención ofensiva pero súbitamente el campeón lo tumbó con un directo de derecha a la mandíbula y un gancho de izquierda.

El desafiante logró levantarse a los ocho segundos y Hagler volvió al ataque. Acorraló a Lee contra las cuerdas y luego siguió castigándolo a voluntad. El árbitro Larry Hazard detuvo las acciones cuando Lee, conmovido por dos sólidas derechas a la cabeza, comenzó a desplomarse lentamente.

LA PELEA DURO UN MINUTO Y SIETE SEGUNDOS.

Pocos días antes del combate Hagler había comentado que consideraba a Lee como un adversario más exigente que Goodwin. "Creo que es un mejor adversario y que me hará trabajar más duramente", dijo.

Fue la cuarta defensa de Hagler del

título que ganó al noquear en tres asaltos a Alan Minter el 27 de septiembre de 1980 en Londres.

Ahora quiero peleas grandes, y plata grande", declaró Hagler luego de su victoria. "Hearn es el próximo. Tenemos firmado un contrato", sostuvo.

Hearn, ex campeón mundial welter de la Asociación Mundial de Boxeo, que presenció el combate, dice que está dispuesto a enfrentar a Hagler en dos meses, siempre y cuando aparezca la "plata grande" de

que habla su rival.

Se dice que hay una oferta de 5 millones de dólares para Hagler y 3.5 millones para Hearn. El apoderado de Hearn, Emanuel Stewart, afirma que hay un acuerdo, pero que "faltan concretarse algunos aspectos económicos". Sin embargo, no prevé dificultades para la realización de la pelea.

El nocaut que se anotó Hagler fue impresionante. Lee, de 25 años, salió a atacarlo, pero antes de que pudiera sacar una mano el campeón lo derribó con un directo de derecha a la mandíbula y un gancho de izquierda.

El desafiante logró levantarse y Hagler comenzó a castigarlo a voluntad hasta que el árbitro detuvo la pelea. El combate duró 67 segundos, poco menos que el de Hearn, con Gerardo, que el ex campeón definió en menos de dos minutos con dos derechos y un gancho de izquierda.

Berbick Sigue Reinando En Canadá

Trevor Berbick, de Halifax, Nueva Escocia, retuvo su título de campeón canadiense de los pesos completos al imponerse por nocaut técnico en el undécimo round al retador Gordon Racette, de Vancouver, Columbia Británica.

Racette fue derribado en los asaltos octavo y noveno, recibiendo

la cuenta obligatoria de ocho segundos en ambas oportunidades. Al minuto y 35 segundos de la vuelta No. 11 el árbitro Guy Judras decidió que Racette había sido castigado lo suficiente y detuvo las acciones.

Racette evidenció gran coraje pero no la calidad mínima como para enfrentar a un rival del calibre de Berbick.

O Pelea, O No Es Mas El Campeon

El Presidente del Comité de Campeonatos Mundiales de la Asociación Mundial de Boxeo, Luis Batista Salas, advirtió al campeón junior welter, el norteamericano Aaron Pryor, que si no se enfrenta en los próximos 15 días al primer clasificado, el japonés Akio Kameda, le retirará el título de campeón.

En un cable enviado a Pryor,

Batista Salas le prohíbe efectuar ninguna pelea que no sea con Kameda.

"Pryor del peso junior welter ha sido el único campeón que se ha negado consistentemente a defender su título con el primer clasificado", dijo Batista Salas.

La única defensa obligatoria anterior de Pryor la efectuó frente a Leno Balckmoore.

Deen's Collectables Used Bicycles & TVs

We specialize in depression glass
Silver & Turquoise Jewelry Custom Make
Repair & Replace Stones - Small Antiques
Lots of other etc.

Carlisle on Levelland Highway
792-6194 Lubbock, Tx

Texas Tech Women's Events

Tennis
The Raiders will begin first round competition against BYU at 8:00 a.m. today on the SMU campus. Should Tech win, they will take on the winner of the Oklahoma State-Pepperdine match. All championship rounds will be played at the Hager Tennis Stadium on the campus.

In last year's competition, Tech lost three matches to Northeast Louisiana, 2-7, SMU, 2-7, and Lamar, 2-7.

Tech's hopes lies with Pam Booras, Regina Revello, Emilia Evans, Jill Crutchfield, Joanie Waltko, Cathy Stringer, Laura Scott, Sue Smith and Debbie McAfee.

Softball
The next home game for the softball team will be on Tuesday, March 30 when it hosts WTSU in a doubleheader in Lubbock. The outing will be the last home appearance of the team in the 1982 spring schedule.

Swimming & Diving
The first day competition in last

Continued on Page 5

DR. MARJORIE ORR

Candidate for
City Council, Place 3

Would like to hear
YOUR Questions (and
Comments) On your
City Government

Phone 741-8575
Anytime!

pol. adv. committee (1981) Marjorie Orr, Don
Duffy, Treasurer - 1702 21st

Photos Developing & Prints

Affordable one-day service
and enlarging

Black & White glossies color
Bodas

Quinceñera
Family Photos

One call will bring us to
your wedding or any
occasion.

Capture those precious
moments with living
color photos.

Just Call:
744-2803

Ask for:
Ignacio Arango

LET US HELP YOU...

Llame A
763-2881

get more for YOUR energy dollar

For information on how you can get the most for the watts you pay for—come by our office and pick up one of our FREE informative booklets.



AGENCIA TREVIÑO Y PASSPORT PHOTO STUDIO 611 Broadway Lubbock, Tx Telefono 806:762-5471

Fotos a Color y Blanco/Negro para Cartilla y Pasaporte Mexicano
Aplicaciones par el Seguro Social
Ayuda para que saque su cartilla en Estados Unidos
Permisos para niños. Cambios de Papeles de Carros.
Extensiones de permisos. Aplicaciones para Cartas de Sostenimiento
y perdones.

Si necesita un permiso para pasar su carro o troca,
NOSOTROS LE AYUDAMOS

Micas de
identificacion
notarizadas y
garantizadas por
cinco años



Tenemos todas
las formas para
que arregle su
residencia por su
patron.

Arreglamos Papeles
de Income Tax

Consultas de Inmigración

Abierto Jueves a Viernes
de 9 am to 6 pm

Abierto Sabado
9 am a 5 pm

Lunes, Martes y Miercoles - Cerrados

Abierto Domingo
de 1 pm a 5 pm

PANCAKE SALE

Sponsored by:
Guadalupeños

Our Lady of
Grace Hall

Saturday, March 27
7:30 am - 12:00 noon

Adults: \$2.00
Children: \$1.00

We've Moved!

Lugo's Restaurant

We continue to serve Mexican Food Family Style and food to go.

Barbacoa, Tamales, tostadas, tacos
carne guizada, chalupas, burritos

Now on Amarillo Highway at Loop 289 exit in
the El Dorado Motel.

763-2933 Open Mon. to Sat. 6 am to 9 pm
Serving Breakfast, Lunch & Dinner

Yerbas medicinales, curiosidades, cuerdas para bajos,
tarjetas para todo fiesta, articulos religiosos.

Casa Taxco

113 N. University Ph. 747-8565 Lubbock

LUBBOCK POWER & LIGHT

10th & TEXAS 763-9381

La unica compania de electricidad
manejada por Lubbock.

Sports Spotlight

By Olga Rojas
Sports Editor

All-Region Basketball Team Announced by AIAW and Kodak

Carolyn Thompson of Texas Tech University is one of five collegiate basketball players named to the AIAW-Kodak All-Region Women's Basketball Team for Region IV, which includes the states of Texas, Oklahoma, Arkansas and Louisiana. Thompson's career at Texas Tech has been nothing short of phenomenal. The 6'2" sophomore center has scored in double figures in 59 of the Raiders' 60 games the past two seasons, including 31 twenty-plus games, three thirty-plus games and one record setting 41 point scoring effort versus Oklahoma, Feb. 18, 1982. In the lone exception, Thompson scored only nine points and grabbed 12 rebounds in a 62-51 win over Texas A&M during the 1980-'81 season. Since that time, Thompson has scored in double figures in 38 consecutive games. Thompson closed the 1981-82 stat books with 639 points, breaking the single season scoring record she set last year (610-20.3), for an average of 21.3 points per contest. Her 1249 points heads the list of Tech's all-time career scorers. Trailing Jill Owens (746 rebounds; 1975-79) in the all-time career rebounding category, Thompson will have to wait another season before topping this list as well. She recorded 331 rebounds for an 11.0 average this year, upping her career totals to 691 and 11.5 rebounds per game. Thompson does, however, own the single game rebounding record with

28 versus Rice, Jan. 29, 1982. Thompson led the 1981-82 Tech team in scoring, field goal percentage, rebounds, steals and blocked shots. Her honors over the past two seasons include Most Outstanding Player at the 1980 Arizona State Sun Devil Classic, All-Tournament at the 1981 L'eggs Roadrunner Invitational and second team All-SWC status in 1981 and '82. "The five athletes were chosen for this honor through a selection process that involved all head women's basketball coaches at colleges and universities participating in the Association for Intercollegiate Athletics for Women's (AIAW) Division I level competition," said Betty Jaynes, selection committee chairperson and head women's basketball coach at James Madison University, Harrisonburg, VA. All-Region selection is the first step in the process to pick the 1982 AIAW-Kodak Women's All-America Basketball Team. While all 45 women named to the nine all-region teams are eligible for nomination to the All-America Team, the top votegetters are considered the leading candidates. The 1982 Kodak All-America Team will be announced on Saturday, in Philadelphia, Pa. one day before the AIAW national championship game at the same location.

Fuerzas Del Gobierno Coninúan La Matanza De Civiles En El Salvador

Amnistía Internacional dijo en un informe que las fuerzas de seguridad de El Salvador "han estado realizando un sistemático y extenso programa de tortura, desapariciones y asesinatos individuales y en masa de hombres, mujeres y niños". El informe de la Organización de Derechos Humanos incluye declaraciones de sobrevivientes que relataron presuntos asesinatos de mujeres embarazadas, extirpación de los fetos, violaciones de mujeres, decapitaciones y degollaminetos. El informe cubre básicamente el período de principios de 1980 hasta agosto de 1981, pero agrega que "el patrón de matanzas y torturas persiste".

Gran parte de la información fue proporcionada por una misión de amnistía de tres personas que entrevistó a refugiados salvadoreños en siete campamentos en México, Honduras y Costa Rica el pasado agosto. Amnistía dijo que "las víctimas han incluido no sólo personas sospechosas de oponerse a las autoridades, sino miles que simplemente se encontraban en áreas donde se efectuaban operaciones de seguridad, cuya muerte o mutilación parece haber sido completamente arbitraria". En una declaración poco usual, un delegado norteamericano de Derechos Humanos sugirió que los derechos de El Salvador—algunos vinculados al sector militar—parecen ser los responsables de la mayor parte de las muertes en ese país.

En un discurso entregado a la comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, el delegado Michael Novak dijo que "según virtualmente todos los relatos, parece que la mayor parte de los asesinatos provienen de escuadrones de muerte derechistas, grupos paramilitares, y otros, algunas veces vinculados, directa o indirectamente, a las fuerzas de seguridad. Simultáneamente, agregó Novak, los "guerrilleros han tomado 'crédito' públicamente por más de 2,000 asesinatos de civiles desde el 30 de junio hasta el 31 de diciembre de 1981".

Amnistía dijo que las declaraciones de los refugiados "implica a todas las ramas de los servicios de seguridad salvadoreños... unidades militares y policiales al igual que escuadrones paramilitares que actúan con el consentimiento expreso o implícito de estos". Amnistía dijo que ha recibido también informes de abusos por parte de fuerzas no gubernamentales o de la guerrilla, pero agregó que "después de un cuidadoso estudio de toda la información disponible amnistía internacional ha llegado a la conclusión de que la gran mayoría de las violaciones sobre las cuales se ha informado... Han sido relizadas por las fuerzas de seguridad y han estado

dirigidas contra civiles no combatientes y no vinculados a las actividades guerrilleras".

El vocero de prensa de Amnistía David Laulich dijo que las investigaciones de la Organización tratan tradicionalmente sobre violaciones relizadas por gobiernos, que tienen la responsabilidad de proteger a sus ciudadanos.

Amnistía dijo que ha pedido repetidamente a las autoridades salvadoreñas que investiguen los informes de atrocidades pero que estas "en ninguna instancia... han emitido una respuesta satisfactoria".

Amnistía no dio su propio estimado del número de víctimas del conflicto salvadoreño, pero citó estos estimados de otras partes:

"El 3 de enero de 1982, el arzobispo Arturo Rivera y Damas de San Salvador declaró que estimaba que 11,723 no combatientes habían muerto en El Salvador durante 1981. En julio de 1981, el Centro de Información y Documentación de la Universidad de América Central en El Salvador estimó que unos 6,000 civiles habían muerto en los primeros seis meses del año. Ese mismo mes, otra fuente de la iglesia católica estimó el saldo de muertes durante los 18 meses previos en 22,000".

Día a día, se atribuyen más asesinatos a las fuerzas de seguridad, en las poblaciones y las ciudades y en el campo. En diciembre de 1981, los medios noticiosos informaron en una matanza de las fuerzas del gobierno en la provincia de Morazán".

Concerned About People

Saturday
April 3

BIDAL AGÜERO

For City Council
Vote Abril 3



"It's time for a person to be elected to the City Council that will truly represent the people and work toward their real needs."

Esther Sepeda Real Estate

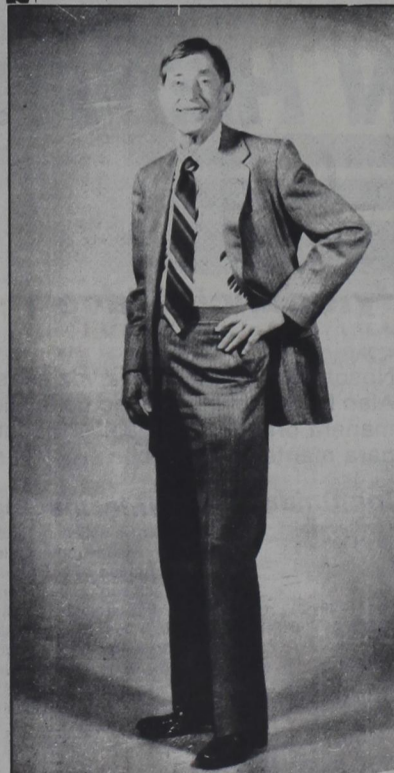
Open House
Sunday, March 28 - 2 pm to 5 pm
106 Avenue N - Lubbock, Tx
Come by and visit
Hector Adame
Our New Salesman

2020 4th Street
Lubbock, Texas

Phone:
806:763-6551

W.B. "Dub" Rushing

Candidate City Council
Place 3



- Para engrandecer el Consejo de la Ciudad a 9 miembros
- Para proveer un base mas extento de representación hábil
- 9 personas saben mas que 5
- To increase City Council to 9 members
- To provide a broader base of expertise and representation
- 9 people are smarter than 5

VOTE

SATURDAY APRIL 3

Paid Political Advertising, W.B. "Dub" Rushing Campaign Fund, Dr. Lin Hughes, Treas.

Texas Tech Women's Events

From Page 4

week's AIAW National Swimming and Diving Championships seemed to be the best day for the Texas Tech women as four swimmers qualified to become AIAW All-Americans and another set a new school record. Kathy Dixon, Debbie Kaufmann, Dorinda Jung and Melanie Schmauch swam to an eighth place finish in the 200-yard freestyle relay to capture the honors. The team clocked a 1:37.05 in the prelims and the a 1:37.42 in the finals. This marks the first time ever for Tech women swimmers to be named as All-Americans. In the 50-yard butterfly, Amy Daniel placed 12th with a time of :26.18 which also set a new school record. Daniell held the old record that was set earlier this year. The only other Tech swimmers to be among the top finishers was the 200-yard medley relay team of Susan Hyde, Lidia Yukman, Daniell and Schmauch who placed 14th with a time of 1:49.66.

Jóvenes De Tejas Se Drogan Con Gas Natural

Los adolescentes del Estado de Tejas han encontrado una forma peligrosa de drogarse: inhalar el gas natural. Autoridades de la zona Este del Estado, donde se encuentran las grandes reservas de gas natural, han lanzado una seria advertencia sobre los efectos peligrosos de esta nueva moda entre los jóvenes. El Departamento de Policía del condado de Gregg informó que recientemente se detuvieron a cuatro jóvenes y dos muchachas, todos ellos en edad escolar, cerca de una instalación de gas natural. El sheriff del condado comentó que los jóvenes abren las válvulas de las tuberías y que con una bolsa de plástico alrededor de la cabeza, inhalan los humos de gas. Las autoridades advierten que la inhalación de estos gases puede ser fatal, al quitarle oxígeno al cerebro. Y aún más peligroso podría resultar la inhalación de sulfuro de hidrógeno.



Drop In And Check Our Daily Specials



Bar-b-que chicken & spare ribs extra special on weekends

Chuck's
Beer & Bar-B-Q
Tahoka Hwy
745-1083
Joe Rodriguez-Owner

Citibus Econocards

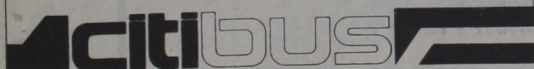
IT COSTS SO LITTLE TO GO SO FAR!

20% Discount Over Regular Fares
10 Ride-\$4.00 20 Ride-\$8.00

Available At These Local Merchants:

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| American State Bank | Preston Milk Stores | Chris' Rexall Drug, Inc. |
| Bank of the West | United Supermarkets | Global Discount Pharmacy |
| First National Bank | (except 6702 University) | Adam's Convenient Food |
| Security National Bank | Karmel Korre Shoppe | Kwik-O Food Mart |
| Texas Bank | Lubbock Day Care Nursery | (1528 East Broadway, only) |
| Sears | (26th & Elm, only) | Eckerd Drugstores |
| Dunlap's | Brooks Supermarket | Energas |
| South Park Hospital | K's Thrift Centers | Furr's Supermarkets |
| West Texas Hospital | Goodwill Industries of | (except 7020 Quaker) |
| Lubbock General Hospital | Lubbock | Texas Commerce Bank |
| St. Mary of the | Broadway Drug Company | (Broadway & Ave. L, only) |
| Plains Hospital | Cavie's Pharmacy | Lubbock Christian College |
| Lubbock Power & Light | | |

Call 762-0111 for additional information.



Legal Services for the Poor

By Stephen C. McIntyre

In 1974, Congress approved a bill, which had bipartisan backing, and which Richard Nixon signed into law, establishing a Legal Services Corporation to provide legal aid to the poor. The legal services programs throughout the country helped poor people in such everyday matters as divorces, consumer problems, and evictions, and also helped the poor obtain government benefits - medicare, Social Security, VA, etc. - to which they were entitled.

It was inevitable that the legal services program would become controversial as it dealt daily with government agencies and corporate interests. One of the earliest and most vocal figures in the early controversies was Ronald Reagan, then Governor of California.

Reagan's frequent criticism that legal services programs are overly involved in "class action social engineering" just doesn't fit the facts. Of the cases dealt with by LSC in 1980, about 30% were family matters, 18% were housing, 17% income maintenance, 14% consumer problems and the rest miscellaneous. Only about .2% of LSC cases are class actions.

The eligibility guidelines require that LSC programs only represent poor people. Last year 6200 LSC lawyers handled 1 1/2 million cases throughout the country. These staff attorneys working full time and for an average salary of \$17,000 are overworked. Many suffer from "burn out" due to operating in a "MASH-like" atmosphere of legal casualties and emergencies.

Nevertheless, LSC estimates it is meeting between 15 and 20% of the legal needs of the 30 million poor people in this country. Most of LSC cases are solved by phone calls and negotiation with only about 15% ever going to litigation. LSC lawyers have won 85% of the law suits they have filed.

Despite the attacks by critics, such as Ronald Reagan, the concept of legal services for the poor gained support. The American Bar Association has strongly support LSC each year because of the extreme need it meets and quality

service it provides. Of course, the concept of free legal services is a universal one. All the major Western European countries and Canada, Australia, and New Zealand provide legal services to the poor in civil matters.

Ronald Reagan and Legal Services

The history of Reagan's attacks on legal services stretches back a decade to the original Office of Economic Opportunity Legal Services program. It all started when he was Governor of California and he was repeatedly being sued by California Rural Legal Assistance (CRLA) sued the state 37 times in those years and won 32 of the cases). CRLA successfully brought cases to protect farm laborers (requiring them to be paid the minimum wage, prohibiting certain working conditions for women and children, and blocking the importation of cheap farm labor); it brought other actions to protect Spanish-speaking Californians; it brought about an expansion of federal food programs throughout the state; and it forced the state to restore cuts totalling 210 million dollars in the California Medicaid program.

In 1970 Reagan, pursuant to O.E.O. regulations, used his power to veto funding for CRLA. O.E.O. appointed three statesupreme court judges (each from a different state) to investigate the 127 complaints against CRLA. The judges found no improper activities were carried out by CRLA and that the charges brought "were totally irresponsible and without foundation." The Reagan and new-right attacks continued until the independent Legal Services Corporation was established in 1974. Independence, however, did not eliminate the controversy and political maneuvering. Each year there were new restrictions and attempts to destroy and discredit LSC.

Now with Reagan as president LSC is facing its greatest challenge. Reagan requested the defunding of LSC in his 1982 and 1983 budgets. He was only able to obtain a 25% cut in the 1982 budget and some

additional restrictions in LSC activities. The 1982 budget, of course, has not passed and LSC has been operating as has many federal programs under a continuing resolution which expires March 31, 1982.

Reagan has not been satisfied with his budget attacks on LSC. Reagan, as President, has the right to appoint LSC board members who govern the corporation. On December 31, 1981 Reagan quietly named seven of the eleven new appointees to the LSC board while Congress was in recess. The same day, William Olson, a new board appointee called a meeting and at 3:00 p.m. the first meeting of the recess appointees convened by teleconference. The Reagan appointees were in the majority. The deposed (Carter) Board members were never notified that they had been relieved of their duties. The purpose of the meeting was to elect Olson chairman and to freeze all 1982 funding. Fortunately, project funding was approved in early December and funds for the first two months were already sent out so Reagan's appointees couldn't affect project funding for 1982.

Texas

The September 1981 Texas Bar Journal reported the results of a survey of the Bar membership. Over 23% of the lawyers surveyed stated that they did not spend one hour in 1980 providing free legal services to the poor. Only 20% of the lawyers responded they spend over 50 hours providing free legal services to the poor.

The State Bar of Texas has continuously supported refunding of the Legal Services Corporation. Around the state the local bar associations of: Dallas, Houston, Travis County, and Bexar County have supported LSC. The Deans of the law schools at UT, Baylor, SMU, Texas Tech, Houston, Texas Southern, and South Texas support LSC as well as a number of State Representatives and city council persons. The city councils of Austin and San Antonio have passed resolutions of support for the continued funding of the Legal

Services Corporation.

Locally

In Lubbock the Dean of Tech's law school, has joined Madison Sowder, Chairman of Lubbock County Democratic Party, Dorothy McLarty, President of Lubbock Civil Liberties Union, and Ruth Lauer, President of Lubbock League of Women Voters, as public supporters of legal services for the poor.

Local government officials and judges have been general silent as to their feelings towards legal services. Everyone, that is, except the City Council of Lubbock who passed a resolution supporting the total defunding of LSC in 1980. Of course, that is not too surprising in view of West Texas Legal Services involvement in suits and complaints against the City of Lubbock over the years.

Despite the vocal objection of some local people against WTLS and the whole concept of legal services for the poor, it is here and it should stay. Cuts in funding and restrictions on the way attorneys can represent their clients is unfair and discriminates against the poor.

There can be no equal justice when the type of trial, and whether you get to court at all, depends on how much money a person has. Nor can this fundamental need be satisfied by providing free legal services to the poor and then restricting the lawyers on how they represent their clients. Such action only makes the cries of discrimination against the poor by the rich and powerful all the more valid. If we are to keep this country going as a democracy we must adopt and enforce a simple concept: justice can not be denied or rationed to the poor.

Madam Rose
Spiritual Healer, Reader, Advisor
Tells past, present, future. Having problems in love, marriage, business, health, happiness, finance, cannot save money, hard time to succeed? Come by
219 East 9th
Littlefield Texas 79339
Look for her sign!
Open 8 am to 10 pm, 7 days a week
If you write for information please include a self addressed stamped envelope.



Neighborhood groups held a dinner and dance last Saturday at the Merchants Building on the Fairgrounds. Present were City officials, candidates, both local and state plus many many people residents of the communities which are being organized.



Mas de 400 personas asistieron las actividades el pasado sabado en los terrenos de la feria patrocinado por los grupos de la Comunidad. Presentes estuvieron muchos de los politicos locales y estatales para platicar con los residentes de las comunidades y los miembros de los grupos organizados. Se sirvio comida a toda la gente que asistio.

Re-elect

ALAN HENRY

City Council Place 1

Nosotros necesitamos la voz conservativa y razonable de Alan Henry en el Consejo de la Ciudad. Su firme conocimiento y manera practica de resolver nuestras problemas se necesitan para mantener el crecimiento de nuestra ciudad.

Servicio a la Comunidad

Alan Henry recientemente recibio el Premio del Gobernador por su trabajo voluntario. Su servicio a la comunidad incluye:

- Presidente de las Industrias Goodwill
- Miembro de la Mesa Directiva, Southwest Lubbock Rotary
- Presidente, Downtown American Business Club
- Vice-Presidente, South Plains Council, Boy Scouts of America

Alan recibio el honor mas alto del Concilio por su trabajo con los Scouts de la area y encabezó la campaña exitosa de juntar \$550,000 para mejorar los campos de los scouts.

Ademas, Alan encabezó la campaña exitosa de juntar \$350,000 para el Centro de Actividad en la Escuela del Estado.

Información Personal

Alan es nativo de Lubbock y ha sido un negociante independiente por 20 años. Es graduado de la Universidad de Texas Tech con un bachillerato en Administración Industrial y una Maestría en Administración. Alan y su esposa Sandy han sido casados por 15 años y tienen un hijo Ryan de 10 años y dos hijas cuatas Lauren y Lee. Alan y su familia son miembros activos de la iglesia.

Lider Con Experiencia

Alan fue electo por primeravez al Consejo de la Ciudad en 1974, en 1978 fue electo Alcalde Pro Tem. El es Presidente de la Liga Municipal de Texas que consiste de 830 ciudades en Texas. Alan esta encabezando el Comite Especial del Alcalde para estudiar la situación de la agua.

Re-elect

ALAN HENRY

City Council Place 1



Las Elecciones de la O.E.A. se Definen Como Referendum Sobre Derechos

Por Herbert M. Prichard

Siete años después que el actual Secretario General, Alejandro Orfila, prometió infundir "dinamismo al paquidermo", la Organización de los Estados Americano (OEA) continúa siendo una institución con dificultades. Fundada en 1947 para fomentar la cooperación regional y las resoluciones pacíficas a los conflictos hemisféricos, la OEA ha llegado a una encrucijada.

Sus críticos la acusan de que muchas de sus funciones ya son efectuadas por las Naciones Unidas u otras organizaciones multinationales. Los pocos que creen que las elecciones de 1984 para designar a un nuevo secretario general puedan invertir el decaimiento, tienen probabilidades de verse desilusionados.

Un candidato de importancia, el Secretario General Auxiliar Valerie McComie, de Barbados, se ha ganado el respeto de muchos de sus colegas profesionales de la OEA por sus energéticas cualidades de liderazgo, sus talentos administrativos y su dedicación fogosa a la defensa regional de los derechos humanos.

Sin embargo, el Embajador de Paraguay a la OEA, Mario López Escobar, se espera que surja como el candidato del bloque mayor y más poderoso de la América Latina las

dictaduras militares derechistas. López Escobar es "el burocrata consumado de la OEA: Suave, diplomático y superficial como un platillo," dijo un antiguo colega.

Superviviente durante largo tiempo bajo el régimen de muchas décadas del general paraguayo Alfredo Stroessner, López Escobar se halla entre los servidores más leales de esa dictadura. Mientras prestaba servicios como decano de la escuela de derecho de la capital de aquella nación, descartó un posible dilema que surgió cuando uno de sus antiguos alumnos fué torturado por la policía secretar, haciendo notar que "le había advertido que se atuviera a las reglas del juego." Es de presumir que López Escobar no tendría dificultades para ceñirse a las presuntas reglas del juego que redactan actualmente los gobiernos militares instalados en la Argentina, Chile y Guatemala.

Esta no es una época fácil para la OEA. Las rebajas de presupuestos, los despidos en masa y las disensiones acerca de los aumentos de sueldos han dado por resultado un estado de ánimo deprimido y cierto número de huelgas durante los tres años últimos. Varios países miembros se han retrasado para efectuar sus contribuciones anuales, mientras que otros han hecho disminuciones considerables. El

personal se redujo de 1,800 miembros en 1975 a 1,200 ahora. Cuando Orfila, de la Argentina, tomó posesión en 1975, prometió imbuir en la organización un nuevo sentido de su misión, algo que ha estado evidentemente ausente desde que la administración de Nixon puso fin a la Alianza para el Progreso.

Un antiguo funcionario de asuntos públicos de la OEA de la crédito por "llevar a la práctica algunas mejoras en el campo de la consulta económica. Pero Orfila dejó de eliminar la mayor parte de los miembros inútiles del personal...El sistema de padrinozgo estaba demasiado arraigado."

Orfila también ha recibido calificaciones bajas debido a su liderazgo débil y a sus fuertes ambiciones políticas. "Su falla en dejar de adoptar una postura sobre muchos asuntos ha creado un vacío", se quejó una fuente de la embajada argentina. "El Consejo Permanente ha llegado a estar tan involucrado en la administración diaria que, en vez de estudiar las cuestiones amplias tocantes a los cursos de acción, ahora se ocupa del alto costo del café que se proporciona al personal."

Un colega anterior hizo notar que "Orfila vió fundamentalmente a la OEA como un trampolín para cualquiera de dos cargos: La presidencia de la Argentina o la secretaria general de las Naciones Unidas." A pesar de estas deficiencias, a menudo ha defendido fogosamente a la Comisión Inter-Americana de Derechos Humanos, que es probablemente la parte más valiosa de la burocracia de la OEA.

En una organización que es hoy, en gran medida, una colectividad de regimenes autoritarios, los miembros del Caribe de habla inglesa representan casi los dos tercios de las democracias que sobreviven en la región. Este hecho no ha sido ciertamente pasado por alto por quienes auspician la candidatura de López Escobar.

La candidatura de McComie se enfrentaría a varios obstáculos. Es negro, de habla inglesa y caribeño. "Eso lo sitúa en posición sumamente desfavorable", dijo una fuente de la OEA. Sin embargo, las naciones del Caribe ahora controlan diez de las treinta curules de la Asamblea General. Aunque McComie podría esperar poco apoyo de la mayoría de las naciones de la América del Sur, especialmente en el Cono Sur, sus credenciales robustas en el campo de los derechos humanos pueden ejercer influencia sobre las democracias constitucionales del Perú, Ecuador, Cosata Rica y Venezuela, así como también México.

Cualquiera que sea el resultado, parece que la OEA viene navegando en aguas revueltas. Bajo la dirigencia de Orfila, la organización se ha convertido, según las palabras de un colega, "en un hombre muerto que se tambalea."

(Herbert M. Prichard es editor asociado del "Washington Report on the World," "Hemisphère", publicación bimensual editada por el Consejo de Asuntos Hemisféricos, de Washington, D.C.)
Propiedad literaria registrada por Hispanic Link, Inc., en 1982.

You And The Social Security

By M.L. Mojica

Re-Examine Disability Cases... People who receive Social Security or Supplemental Security Income (SSI) payments because they are disabled can expect to have their claim reviewed at least once every 3 years unless they have a severe condition considered permanent.

Recent studies have shown that some people on the disability rolls no longer meet all requirements for benefits.

Social Security, as required by law, began a large - scale effort to make sure that only eligible individuals continue to receive disability checks. In addition, this effort is in line with the goal to improve administration of the disability program.

In part, the new law recognizes the many advances that have been made in medical science and rehabilitation techniques over the past 25 years that Social Security has paid disability checks.

People who had little hope for recovery from an accident or illness then have a better chance today of returning to gainful work.

As part of this review, people may be asked to have a medical examination. If this is done, there will be no cost to the person.

If a person's benefits are stopped as a result of this review, he or she can ask that the decision be reconsidered.

A person will receive written notice of the decision and appeal rights.

More information about the review of disability claims can be obtained at the local Social Security office.



Usted Y El Seguro Social

Por M.L. Mojica

Casos De Incapacidad Son Revisados

Las personas que reciben pagos de Seguro Social o de seguridad de ingreso suplemental (SSI) por estar incapacitadas pueden esperar que su reclamación sea revisada por lo menos una vez cada 3 años a menos que tengan una incapacidad severa considerada permanente.

Investigaciones recientes han mostrado que algunas personas en las nóminas de incapacidad ya no reúnen los requisitos para beneficios.

El Seguro Social, según requiere la ley, está haciendo un gran esfuerzo para tener la certeza de que solamente los individuos elegibles continúen recibiendo cheques de incapacidad. Además, este esfuerzo concuerda con la meta de mejorar la administración del programa de incapacidad.

En parte, la nueva ley reconoce los muchos adelantos que se han hecho

en la ciencia médica y técnicas de rehabilitación a través de los 25 años en que se han pagado cheques de Seguro Social por incapacidad.

Las personas que antes tenían poca esperanza de recuperarse de un accidente o enfermedad tienen ahora más posibilidades de volver a producir trabajo lucrativo.

Como parte de esta revisión, se puede pedir a una persona que se someta a un examen médico. Si esto se lleva a efecto, no representará costo alguno para la persona.

Si los beneficios de un individuo son descontinuados como resultado de esta revisión, dicho individuo puede pedir que la decisión sea reconsiderada. La decisión es notificada a la persona por escrito e incluye una explicación de sus derechos de apelación.

Para más información sobre la revisión de reclamaciones por incapacidad puede obtenerse en la oficina de Seguro Social local.

TRAFFIC TICKETS NO LONGER ARE MY ONLY BUSINESS

Expanding to Afford Legal Service For All Traffic Related Cases, (Including Personal Injury and Physical Damage)

\$45 per Lubbock City Ticket Attorney: Goodwin Hale Call 744-5044
\$75 For all other Traffic tickets
\$250 DWI in Lubbock County



JAMES BEARDEN

Municipal Judge, Place 1
April 3

"Dedicated to Service. Qualified by Experience"
Paid political advertisement for James Bearden Campaign, Dean Shuman, Treasurer, 1204 Ave. O, Lubbock, Texas, 79401

Income Tax Service

1040A-Short Form (\$15 up)
1040-Long Form (\$35 up)



Tomas Garza Law Office

1006 13th Street
Lubbock, Texas 79401
(806) 747-4534

Special Hours 6 pm-10 pm, Mon. to Fri.
Starting Feb. 1 9 am to 5 pm, Saturday
Se Habla Español

Madam Rose
Curandera Espiritual, Adivina, Consejera
Adivina pasado, presente y futuro. Tiene problemas amorosos, matrimoniales, negocio, salud, felicidad, financieros, no le rinde su dinero, no puede avanzar? Pase Hoy mismo al
219 East 9th
Littlefield Texas 79339
Busque Su Retulo!
Abierto de 8 am a 10 pm, 7 días por semana. Si desea una respuesta por escrito mande un sobre retulado.

Easter's Just A Hop Away...

PANCAKE SALE

Sponsored by: Guadalupanos

Our Lady of Grace Hall

Saturday, March 27
7:30 am - 12:00 noon

Adults: \$2.00
Children: \$1.00

FLICK THEATER

NOW SHOWING XXX FILMS
Open 7 days a week
2212 19th St. Ph. 762-9623
Owner: Curtis Castro

Lubbock Denture Clinic

402 Ute Ave. (806) 763-9181
Featuring Low Cost, Affordable Full Dentures Using Adnik Dental Products and Techniques
Full Sets for \$290
Dr. R.A. Pillow III Dr. R.A. Pillow IV

ANDY'S Plumbing & Heating

state Water Heater SUPER SAVER Saves Money
"It's handy to call Andy"
SUPER SAVER saves you money, and gives you plenty of hot water besides. State SUPER SAVER water heaters with FOAMITE insulation are real money savers. At current utility rates, and based on D.O.E. (Department of Energy) calculations you can expect to save up to \$801 on a 52 gallon electric SUPER SAVER over a ten year period, and up to \$591 on a 40 gallon gas SUPER SAVER!
Free estimate call: 762-3468
Free of Charge

OPEN 7 am to 8 pm CLOSED WED.
MONTEONGO
TORTILLA FACTORY & DINING ROOM
CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS
SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS TRY OUR BURRITOS CORN OR FLOUR TORTILLAS
762-3068
3021 CLOVIS RD

Gilbert's
STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - DOMESTIC & FOREIGN PARTS
AUTO SUPPLY
DOMESTIC & FOREIGN PARTS
MON - FRI 8-9
SAT 8-6 SUN 10-6
OPEN 7 DAYS A WEEK
747-4676
OR 747-6701
708 4th
GILBERT FLORES PROPRIETOR
QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

GOBEA-RENT-BUY
T.V. RENTAL
Complete Selection of T.V., Stereos, Also Appliances
LUBBOCK, TEXAS
ALBERTO PH. 762-4983
309-B N. University

One Week FREE with this ad

PH. 747-9196
2210 4th Street

PRICES GOOD THRU MARCH 27TH

UNITED Supermarkets

QUANTITY RIGHTS RESERVED

PLAY CASINO BINGO

SPRING BRINGS BETTER

WIN CASH... WIN STAMPS... HAVE FUN...

REG. & SUGAR FREE
DR. PEPPER
\$1.89
6 PK. 32 OZ. + DEPOSIT




CONVENIENCE PACK
PAMPERS
\$6.98
ALL TYPES



MARYLAND CLUB
COFFEE
1 LB. CAN **\$2.19**



ENCYCLOPEDIA of the ANIMAL WORLD
FEATURED THIS WEEK
VOL. 6
\$1.99
EACH
WITH THIS COUPON WITH EACH \$3 FOOD PURCHASE
GOOD MAR. 21 THRU MAR. 27



KEEBLER ZESTA
WELCH'S GRAPE JUICE



1 LB. BOX **69c**
2 1/2 OZ. **3 FOR \$1**
64 OZ. **\$2.19**

SALTINES
DEVILED HAM
GRAPE JUICE

FINE FARE
ORANGE JUICE
6 OZ. **29c**



UNITED CONEYS & HAMBURGER
BUNS
8 COUNT **2 FOR 88c**



UNITED REG. & DIP STYLE
POTATO CHIPS
8 OZ. TWIN PACK **68c**



BAYER
ASPIRIN
\$1.59
100 CT.

ALKA SELTZER
\$1.29
25 CT.

DOUBLE STAMPS SUNDAY!

WITH A \$2.50 PURCHASE OR MORE EXCLUDING CIGARETTES



KEEBLER VANILLA WAFERS 12 OZ. **89c**
FIELD TRIAL DOG FOOD 50 LB. BAG **\$6.98**
NICE 'N SOFT FACIAL TISSUE 200 CT. **2 FOR \$1**



"GARDEN FRESH PRODUCE"

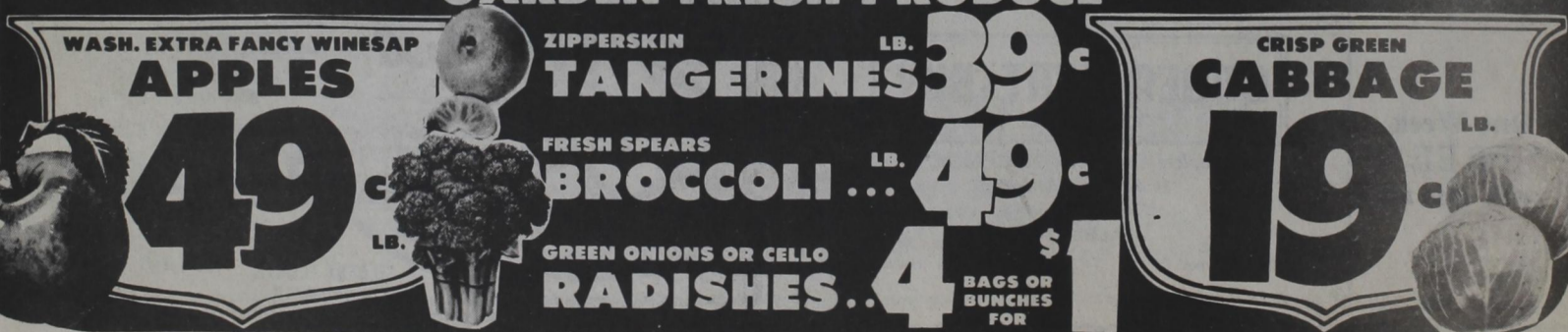
WASH. EXTRA FANCY WINESAP **APPLES** **49c** LB.

ZIPPERSKIN **TANGERINES** **39c** LB.

FRESH SPEARS **BROCCOLI** ... **49c** LB.

GREEN ONIONS OR CELLO **RADISHES** .. **4** BAGS OR BUNCHES FOR **\$1**

CRISP GREEN **CABBAGE** **19c** LB.



CASINO BINGO
THE RICHEST
EASIEST
YET!
BARGAINS
AT UNITED

LUBBOCK WINNERS



ODDS CHART as of February 27, 1982

PRIZE VALUE	NUMBER OF PRIZES	ODDS WITH 1 TICKET	ODDS WITH 13 TICKETS	ODDS WITH 26 TICKETS
\$2,000	10	128,000 to 1	9,846 to 1	4,923 to 1
\$1,000	29	44,138 to 1	3,395 to 1	1,698 to 1
\$500	44	29,091 to 1	2,238 to 1	1,119 to 1
\$100	224	5,714 to 1	440 to 1	220 to 1
\$50	416	3,077 to 1	237 to 1	118 to 1
\$10	1,422	900 to 1	69 to 1	35 to 1
\$5	3,093	414 to 1	32 to 1	16 to 1
\$1 Instant	45,864	28 to 1	2.2 to 1	1.1 to 1
5 Stamp Books	819	1,563 to 1	120 to 1	60 to 1
3 Stamp Books	1,816	705 to 1	54 to 1	27 to 1
2 Stamp Books	2,798	458 to 1	35 to 1	18 to 1
1 Stamp Book	7,020	182 to 1	14 to 1	7 to 1
Total	63,555	20 to 1	1.6 to 1	.8 to 1

Your Odds of WINNING with 26 Tickets... **1.1 to 1!**

SWIFT TENDR LEAN
COUNTRY STYLE
BACKBONE
\$1.29
LB.

SWIFT TENDR LEAN RIB CUT
PORK CHOPS
CENTER CUT
\$1.78
LB.

SWIFT TENDR LEAN
QUARTER LOIN
PORK CHOPS
\$1.29
LB.

RANCHER
PORK SAUSAGE
\$2.69
WHOLE HOG
2 LB. PKG.

PLAINSMAN BRAND
FRANKS

SWIFT TENDR LEAN
PORK STEAK LB. **\$1.29**
RANCHER
SUMMER SAUSAGE LB. **\$1.29**
PLAINSMEN
FRANKS 2 LB. PKG. **\$2.49**

SWIFT TENDR LEAN
PORK LOINS
\$1.18
HALF OR WHOLE
SLICED FREE!
LB.

SWIFT TENDR LEAN
SPARE RIBS
\$1.19
3-5 LB. AVG.
LB.

SWIFT TENDR LEAN
PORK ROAST
\$1.09
BOSTON BUTT
LB.

DOUBLE STAMPS WITH A \$2.50 PURCHASE OR MORE EXCLUDING CIGARETTES **WED.!**

KRAFT PARKAY 1 LB. TWIN CUP **79c**
BORDEN'S MILK "HIGH PROTEIN" 1/2 GAL. **\$1.19**
BORDEN'S COTTAGE CHEESE 12 OZ. **79c**

FINE FARE BUTTERMILK & SWEETMILK
BISCUITS
10 CT.
8 CANS FOR **\$1**

"FROZEN FOOD"
BELL SHERBET \$1.39 ALL FLAVORS 1/2 GAL.
BIRDSEYE BROCCOLI SPEARS 10 OZ. **59c**
MINUTE MAID APPLE JUICE 12 OZ. **79c**
BANQUET COOKING BAGS ALL VARIETIES 5 OZ. **3 FOR \$1**

U
UNITED
Supermarkets

Dr. Cariño



El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Doctor Cariño, al cual podrán acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes así lo deseen. Si tiene Ud. algun problema personal o domestico y no encuentra solución, envíe una carta a 2305 19th St. Lubbock, Texas 79401, y su contestación será publicada en éste periodico, sin revelar su identidad.

Querido Dr. Cariño:

Hace ya como 2 años, que mi esposo fué a consultar un doctor. En ese tiempo, él padecía de un dolor en la espina dorsal. Después de algunas radiografías, no le encontraron ninguna quebradura en esa parte afectada. Sin embargo, mi esposo seguía quejandose de unos dolores insoportables. Su doctor, entonces, le recetó unas pastillas para tranquilizarlo. Dos semanas mas tarde, dejó de necesitar esos calmantes, pero de todas maneras, siguió el doctor prescribiendole la misma receta.

Ahora, se dedica a vender esa droga. Ademas de su salario que gana trabajando, hace mas dinero vendiendo pastillas.

Aunque yo sé que eso no esta bien, nos caé muy bien ese dinerito extra. Con lo caro que esta todo, no nos alcanzará con su sueldo. A pesar de lo facil que le es conseguir sus recetas, témo que tarde o temprano, le vaya a caer la ley.

¿Que cree Ud. que debo hacer? Espero que pronto me dé una contestación.

—Firma: Esposa Preocupada—

Querida Esposa Preocupada:

Lo que su esposo está haciendo, no está nada bien. Si la ley llegára a enterarse, podría ser castigado por traficante de drogas. No sé como puede conseguir que ese doctor le siga surtiendo su receta sin un diagnostico frecuente.

Le aconsejo que trate de convencer a su esposo que abandóne esa practica. Si él se muestra renuente, hable con su doctor y hagale saber lo que está sucediendo. Digale en forma enérgica, su actitud contraria en el caso.

Por interés del dinero, se arruinan muchas vidas; tanto culpables como inocentes.



BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

Job Opportunities

JOIN THE EMPLOYABLES

We can teach you:

- Office Machines (IBM Key Punch included) in 3 Mo.
- Stenographic in 4 Mo.
- Bookkeeping in 5 Mo.
- Secretarial (Executive, Legal, Medical) in 6 Mo.
- Accounting in 7 Mo.

If financial assistance is needed, federal grants and loans are available to qualified applicants.

Now enrolling for day or night classes. **FREE PLACEMENT ASSISTANCE**

CALL 747-4339 for complete information

AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE
2007 34th Street
Schools also in Abilene, Midland Odessa and San Angelo.

Certified by the Texas Education Agency

Traffic Director

KLLL Radio is now taking applications for a full time Traffic Director. Will train to run radio traffic on computer. Hours must be 3:00 p.m. to 11:00 p.m. Transportation is required. Key punch experience desired but not required. Apply with Debbie Strout, 763-1911, from 9:00 a.m. to 5:00 p.m., Monday through Friday.

KLLL is an Equal Opportunity Employer.

GOT A TICKET?

It can be dismissed when you complete

A Defensive Driving Course

Moving Violations \$18
DPS or City Registration

To learn how to register call
City of Lubbock 762-6411

Ask for the Citizens Traffic Commission

Why Should Your Firm Advertise In Our Newspapers

El Editor and La Voz are designed to help your business reach the 250,000 Chicanos living in Lubbock, Odessa and the entire West Texas area. Advertising bilingually gives your company the added advantage of identifying with an untapped market. The newspapers are used by politicians, government, and private industry.

TEXAS TECH UNIVERSITY

For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.

"Equal Employment Opportunity through Affirmative Action"

Community Services of the City of Lubbock

Contact Us For Assistance in

- *Applying for food stamps or AFDC
- *Home weatherization and insulation.
- *Obtaining information about available help in Lubbock.

We have three offices
Central-820 Texas Ave
Arnett Benson-2407 1st
East-1709 Parkway Mall

LUBBOCK GENERAL HOSPITAL

For more information regarding employment opportunities at Lubbock General Hospital Call 743-3332

Equal Opportunity Employer

Mechanics Training

Learn mechanics on the job. Many fields. High school graduates age 17-31. Call (505) 265-7997 or 265-7998 collect.

Ortiz Real Estate and Tax Service

Especializamos en arreglar papeles de inmigracion.

4508 Ave H
Lubbock, Tx
Ph. 762-8459
Gilbert Ortiz-Owner

Para el mejor trabajo de Imprenta llame

J&A Printing Co

797-8050
3009-A 34th St Lubbock

RAUL'S Barber Shop

All Kinds of Hair Cuts & Styles for Men and Boys

407 N. University
Lubbock 763-1451

AMISTAD FRIENDSHIP CAFE

Open: 8:00 am - 3:00 pm
Closed: Sat. & Sun
2005 14th St. on Ave. T
Lubbock, Tex 747-9558

Image Styling & Barber Shop

Open Tues.-Fri. 8:30 am to 7 pm
Saturday 8 am to 5 pm
Income Tax Service
217-B N. University 744-8271
Lubbock, Texas
Lolo Ramirez & Rufus Rodriguez

EL EDITOR AMIGO PUBLICATIONS

2305 19th St.
Lubbock, Texas 79401
Telephone 806-763-3841

Las Casuelas Cafe

Open 11 am to 4 pm
Closed Wednesday
Fri., Sat., & Sun.
Open til 3 am
718 4th St. & Ave. G

ALCORTE AUTOMOTIVE REPAIRS

Brakes Engine
763-3656 or 763-3648
902 Ave A Lubbock, Tx
Owner-Pete Alcorce

EMPIRE PAWN SHOP

Money Loaned On Guns, TVs, Stereos Tools, & Jewelry

1120 19th St.
747-7043 Lubbock

CASH FOR CARS ANY CONDITION!!! WE TOW

AAA Wrecking
612 North Ash
765-6551

Al's Cleaners

1215 Ave G
Phone: 744-6741
Lubbock

RELAX LET ORTIZ DO YOUR WORK...

Call us!
PH-762-8459

ORTIZ REAL ESTATE & TAX SERVICE

GILBERT ORTIZ — Phone 762-8459
4508 AVENUE H LUBBOCK, TX 79404

PUEBLO Hair Designers

Special With This Ad Hair Cut & Style Only \$8.00

4601 50th Street Suite 104
Tel. (806) 792-1230
Lubbock, Tx

Men's & women's cuts, styles, perm cellophane colors

NOW Enrolling for evening Welding Classes

ATTENTION VETS

WELDERS SCHOOL

ATTENTION VETS

Texas Schools, Inc.
1312 35th APPROVED FOR VETRANS 744-7194

All America is ON THE MOVE

EL EDITOR
Lubbock, Texas 79401
Telephone 806-763-3841

the Glory of Easter

Lea El Editor, Muy Pronto Mas Frecuente! Suscribase Hoy Mismo Subscribe Today! You just can't beat El Editor

¡Ya Se Llego El Tiempo Para Ganar!

Bidal Agüero quiere ser su representante en el Consejo de la ciudad. Ya basta con que nos sigan ignorando. Salga a votar este proximo día 3 de Abril. Su voto puede ser la diferencia en esta elección!

Paid for by Bidal Agüero Campaign